

## 商品檢核認證 Certificate of Accreditation

本STC產品於生產過程中各階段皆由經驗豐富的專門人員精心驗核。  
This STC product was accurately examined by experienced professional at several stages of production.  
本STC製品は製造工程のそれぞれの過程で、熟練した検査担当者により入念に検査されました。

簽名 / Signature / 署名

中文(繁)

### STC Ultra Layer®濾鏡使用說明書

感謝您購買STC濾鏡產品，請在使用此濾鏡前閱讀此操作指南，以確保正確和安全地使用濾鏡。  
有關您購買本產品更詳細的使用方法，請參考我們的官方網站 [www.stcoptics.com](http://www.stcoptics.com)。

#### ▲安全注意事項▲

\* 此強化玻璃濾鏡雖然具耐衝擊性，依然可能破損。

#### ▲保養注意事項▲

- \* 請勿將濾鏡長時間置於陽光直射或潮溼的場所並妥善保管於室溫下或搭配相機專用防潮箱。
- \* 請將濾鏡遠離高溫 (+ 80°C以上) 之環境。
- \* 請勿使用鹼性清潔劑，並請使用稀釋過的中性清潔劑、藥用酒精清潔濾鏡鏡片。

#### ▲清潔注意事項▲

- \* 清潔濾鏡時，請先使用清潔吹球吹走灰塵，防止灰塵刮傷鍍膜。
- \* 噴上專業鏡片清潔液，再搭配鏡頭布、拭鏡紙使用。
- \* 請勿使用硬度高的碳顆粒筆頭用力擦拭，否則有可能導致鍍膜損傷。

#### ▲使用IR Pass紅外線通過式濾鏡時的注意事項▲

使用前請確實了解紅外線機構工作原理與攝影技巧，以達最佳IR紅外線成像效果。

#### ▲使用Astro Multispectra多波段光害濾鏡時的注意事項▲

使用前請確實了解天文攝影的相關知識，並建議使用焦距60mm以上之鏡頭來進行天文拍攝。

English

### STC Ultra Layer® Filter User Guide

Congratulations upon your selection of this STC filter. Please carefully read and follow the instructions in this manual. For further details and more information, please check out our official website: [www.stcoptics.com](http://www.stcoptics.com)

#### ▲Safety Precautions▲

\* Impact STC filter is designed to withstand impact incurred during daily shock-resistant.

#### ▲Maintenance Precautions▲

- \* Humidity Please store it properly under room temperature or dry cabinet.
- \* Temperature Never leave the filter at very high temperatures.

\* Cleaners Avoid using alkaline detergents (soap, shampoo, etc) to wash it.

#### ▲Tips of process to clean your filter▲

- \* Using silicon blower to remove dust and grits from the surface first.
- \* Using disposable lens tissues and a liquid lens cleaner to wipe out the grease and dirt.

#### ▲Before using IR Pass Filter▲

Please understand Infrared photography mechanism and skills to get best IR images with our filter.

#### ▲Before using Astro Multispectra Filter▲

It is suggested to use with 60mm or more telescope lenses, and with the basic knowledge in astrophotography before practical use.

日本語

### STC Ultra Layer® レンズフィルター取り扱い説明書

このたびは、STC製品をお買い上げいただき、誠にありがとうございます。STC Ultra Layerシリーズのレンズフィルターの基本的な使い方を必ずお読みください。製品の詳しい使い方は、ホームページをご覧ください。[www.stcoptics.com](http://www.stcoptics.com)

#### ▲安全上のご注意▲

\* 製品は強化ガラスを使用し衝撃には強いが、破損になる可能性があります。

#### ▲お手入れ際のご注意▲

- \* 湿気持ち場所に保管さないでください。
- \* 高温 (+80°C以上) の環境から離してください。
- \* アルカリ性の洗剤を使わないでください。

#### ▲下記の手順をお読みください▲

- \* ホコリにコーティングを傷つけられないようにチリ吹きでホコリを取り除いてください。
- \* フィルターの表面に専用洗浄剤を吹きかけて、レンズクリーニングクロスやレンズペーパーでクリーニングしてください。

#### ▲IRパスフィルターを使用する場合▲

赤外線撮影の原理と必要なテクニック(最高的なウッド効果のため)を確かめこと。詳しいことはホームページをご覧ください。

#### ▲Astro-Multispectraフィルターを使用する場合▲

60mm(35mm換算)以上の望遠レンズと組み合わせてご使用ください。



### 使用説明書 User Guide

中文(繁) English 日本語

## 產品保固訊息

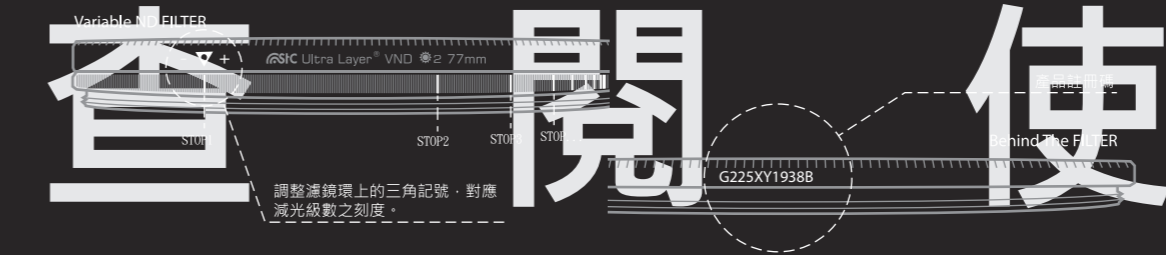
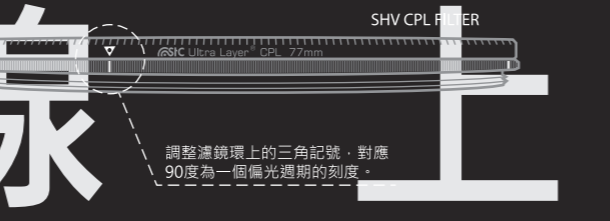
您的 STC Ultra Layer® 光學濾鏡享有 6 個月的保固及維修服務。至官網註冊得延長至18個月。STC更提供註冊會員便捷又貼心的「到府收件檢修保固服務」，相關保固及維修詳細內容請參考STC官方網站 [www.stcoptics.com](http://www.stcoptics.com)。

## Warranty Information

STC warrants this filter to be free from defect in material and workmanship under normal use for period of six-month from the date of purchase. During the warranty period, STC shall repair or replace the filter if it's defective. This warranty is limited to the purchaser and is not transferable. One year extended warranty is valid when you register on our official website: [www.stcoptics.com](http://www.stcoptics.com)

## 商品保証について

ご購入日より6ヵ月間、万一製造上の理由による不具合があった場合はメーカー保証規定に基づき修理または交換いたします。(初期不良と判断される場合のみ交換いたします。)またSTCウェブサイトにご登録いただくと、保証期間は6ヵ月間延長され1年間になります。メーカー保証規定についてはSTCウェブサイトをご参照ください。



保 固 上 用 查 閱 使 用